

## **CHAUFFE ASSIETTES**



**CCA30 CCA60 CCA120**

<b>1. Présentation</b>	<b>3</b>
1.1 Informations	3
1.2 Description des symboles	3
1.3 Droits d'auteur	4
1.4 Déclaration de conformité	4
1.5 Garantie	4
<b>2. Sécurité</b>	<b>4</b>
2.1 Généralités	4
2.2 Utilisation conforme	4
2.3 Consignes de sécurité lors de l'usage de l'appareil	5
<b>3. Transport, emballage et stockage</b>	<b>5</b>
3.1 Inspection suite au transport	5
3.2 Emballage	5
3.3 Stockage	6
<b>4. Caractéristiques du matériel</b>	<b>6</b>
<b>5. Installation et utilisation</b>	<b>6</b>
5.1 Consignes de sécurité	6
5.2 Utilisation	7-8
<b>6. Entretien</b>	<b>9</b>
6.1 Consignes de sécurité	9
6.2 Nettoyage	9
6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance	10

---

---

## 1. Présentation

### 1.1 Informations

Cette notice d'utilisation sert d'information à tous ses utilisateurs. Elle décrit l'installation et la manipulation de l'appareil. Les consignes de sécurité et les connaissances techniques de l'appareil sont détaillées dans cette notice. Elles sont des conditions indispensables à une bonne utilisation du cuiseur à pâtes professionnel.

Chaque utilisateur doit respecter scrupuleusement toutes les consignes d'utilisation. Cette notice d'utilisation doit être conservée à côté du produit pour un usage adéquat et une accession aux consignes en permanence pour chaque utilisateur.

### 1.2 Description des symboles

Les informations, les conseils d'utilisation et les consignes de sécurité sont représentés par des symboles. Il est indispensable de respecter ces consignes afin d'éviter des dommages matériels et corporels.



#### **AVERTISSEMENT !**

Ce symbole signifie qu'il existe un danger pouvant entraîner des blessures. Concentration et prudence sont impératives pour exploiter cet appareil.



#### **DANGER ELECTRIQUE !**

Cela signifie qu'il existe un danger lié au courant électrique. Le non respect des consignes peut entraîner des risques de blessures et de mort.



#### **ATTENTION !**

Ce symbole est utilisé pour indiquer que le non respect de la consigne peut entraîner une panne ou la destruction de l'appareil.



#### **REMARQUE !**

Ce symbole indique les bonnes pratiques et les conseils qui doivent être appliqués pour une utilisation efficace de l'appareil.



#### **REMARQUE !**

La lecture de cette notice d'utilisation est impérative avant la mise en service de

l'appareil. Nous n'acceptons aucune responsabilité en cas de dommage et de pannes résultant du non-respect de la notice d'utilisation.

Des modifications techniques peuvent être apportées à l'appareil pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

### **1.3 Droits d'auteur**

La notice d'utilisation est protégée par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans notre autorisation. Toute violation de ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.

### **1.4 Déclaration de conformité**

L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union Européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE.

Conformité des appareils aux normes 2004/108/ES, 2006/95/ES, à la loi n° 616/2006sb.,17/2003sb. Et aux décrets applicables.

### **1.5 Garantie**

Les consignes indiquées sur cette notice d'utilisation ont été établies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du développement technique actuel, de nos connaissances et expérience. Toutes les traductions ont été établies avec professionnalisme. Cependant, nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur de traduction. La version française ci-jointe fait foi.

## **2. Sécurité**

Les consignes de sécurité servent à écarter les dangers. Elles sont mentionnées dans les chapitres individuels et sont caractérisées par des symboles. Leur respect garantit une protection optimale contre les risques et permet un fonctionnement idéal de l'appareil. Les consignes de sécurité doivent être disponibles et lisibles sur les appareils.

### **2.1 Principes**

Les consignes de sécurité sont établies pour éviter les erreurs, les usages dangereux et les pannes. Par conséquent, l'appareil ne doit être ni transformé, ni servir à une utilisation inappropriée. L'appareil est conçu d'après des règles techniques élaborées actuellement. Cette notice doit être impérativement conservée. L'appareil doit être utilisé dans des locaux fermés et uniquement par une personne responsable.

### **2.2 Utilisation conforme**

Le fonctionnement de l'appareil et la sécurité d'utilisation ne sont garantis qu'en cas d'un usage normal et conforme de celui-ci. Le montage et les interventions techniques doivent être effectués par des professionnels.



#### **ATTENTION !**

**Ce chauffe assiettes sert uniquement à maintenir les assiettes à la température optimale pour le service des plats chauds.** Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Toute accusation liée à une utilisation non conforme de l'appareil n'est pas recevable et sera caduque. Une utilisation conforme correspond à une utilisation décrite dans cette notice d'utilisation. Une utilisation conforme correspond au respect des règles de sécurité, d'hygiène, de nettoyage et de maintenance.

### **2.3 Consignes de sécurité lors de l'usage de l'appareil**

Les indications afférentes à la sécurité du travail se réfèrent aux ordonnances de l'Union européenne valables au moment de la fabrication de l'appareil. Pour un usage commercial de l'appareil, l'exploitant s'engage, durant toute la durée de son utilisation, à constater la conformité des mesures citées en matière de sécurité du travail avec l'état actuel de l'arsenal de conseils et à respecter les nouvelles prescriptions.

Pour les pays hors UE, les lois et dispositions du pays doivent être respectées. Toutes les dispositions de protection de l'environnement doivent être également respectées.



#### **ATTENTION !**

L'appareil doit être manipulé par des personnes aux moyens physiques et intellectuels suffisants. Les personnes ayant des moyens physiques et intellectuels limités doivent être encadrées pour utiliser cet appareil. Usage interdit aux enfants.

En cas d'utilisation de l'appareil par une tierce personne, la notice d'utilisation doit être disponible avant tout usage. Tout nouvel utilisateur doit avoir lu la notice d'utilisation.

L'appareil ne doit être utilisé que dans des locaux fermés.

## **3. Transport, emballage et stockage**

### **3.1 Inspection suite au transport**

La vérification d'absence de dommage et de l'intégralité de l'appareil doit être effectuée à réception du colis. En cas d'identification de dommages dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve. Une réclamation détaillant les défauts constatés devra par la suite être réalisée. La perception de dommages n'est possible qu'en cas de réclamation formulée dans les délais prévus.

### **3.2 Emballage**

L'emballage de l'appareil doit être conservé en cas de déménagement, ou pour un

retour au service après-vente. L'emballage intérieur et extérieur devra être intégralement retiré avant utilisation de l'appareil. Les normes en vigueur dans votre pays concernant la protection de l'environnement doivent impérativement être respectées avant destruction de l'emballage.

### 3.3. Stockage



#### ATTENTION !

La conservation de l'appareil en stock peut se faire mais uniquement dans son emballage d'origine fermé.

Le stockage peut être effectué en respectant ces conditions :

- Stockage dans un local sec et non humide
- A l'abri du soleil
- Contrôle du stock supérieur à 2 mois (état général de l'appareil et tous les éléments le constituant)
- Pas de secousse du matériel
- Stockage en local et non extérieur.

## 4. Caractéristiques du matériel.

Sous réserves de modifications.

Modèle	Voltage	Puissance	Dimensions
CCA30	230V/50Hz	400w	400x460x570cm
CCA60	230V/50Hz	750w	400x460x870cm
CCA120	230V/50Hz	1500w	800x460x870cm

## 5. Installation et utilisation

### 5.1 Consignes de sécurité



#### DANGER ELECTRIQUE ! *Risque lié au courant électrique !*

- Aucun contact avec des sources de chaleur ne doit avoir lieu avec le cordon électrique.
- Le cordon ne doit pas pendre du bord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne pas verser d'eau dans un l'appareil en fonctionnement ou encore chaud.
- L'appareil doit être branché à une prise monophasée conforme.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de dysfonctionnement.



- Lorsque l'appareil est placé contre un mur celui-ci doit pouvoir résister à une température de 60°C. Si ça n'est pas le cas il est indispensable d'insérer une couche de protection.
- Veillez à ce que toutes les ouvertures destinées à la ventilation ne soient pas obstruées.
- Nettoyer soigneusement toutes les parties de l'appareil avant son utilisation avec un produit adapté. Le boîtier de commande ne doit pas être au contact d'eau ou d'humidité.
- Veillez à ce que l'appareil soit placé de façon à ce que l'utilisateur ait suffisamment de place pour le faire fonctionner.

**- Branchement électrique :**



**DANGER ELECTRIQUE ! *Risque lié au courant électrique !***

L'appareil peut causer des blessures en cas d'installation non conforme. Avant de procéder à son installation, comparer les données du réseau électrique local aux indications qui figurent sur la plaque signalétique de l'appareil. Ne brancher l'appareil uniquement si il y a conformité. Respecter les règles de sécurité.

- Avant de brancher l'appareil s'assurer que la tension nominale et la fréquence inscrites sur la plaque signalétique sont conformes aux valeurs du réseau électrique local : l'écart maximum de tension doit être de plus ou moins 10%.
- L'appareil doit impérativement être raccordé à la terre.
- Placer l'appareil de sorte que la prise soit facilement accessible afin de débrancher l'appareil en cas de nécessité.

Mode d'emploi :

- Mise en marche :

- Avant la première utilisation l'appareil doit être nettoyé à l'aide d'un torchon humide et d'un détergent adapté. Rincer et sécher.
- Allumer l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal.
- Régler la température désirée à l'aide du sélecteur thermostatique.
- La température de consigne est entre 60 et 80°C et l'appareil met environ 20-25 minutes pour l'atteindre.
- Le voyant lumineux du thermostat s'éteint dès que la température choisie est atteinte, le thermostat se remet en marche dès que la température baisse.
- Pour éteindre l'appareil positionner l'interrupteur principal sur la position « 0 »
- Toujours débrancher l'appareil lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

## 6. Entretien

### 6.1 Consignes de sécurité

- Tout entretien, nettoyage, réparation de l'appareil doit se faire avec un appareil débranché.
- L'utilisation de détergents caustiques et de bicarbonate de soude pour le nettoyage est interdite. L'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.





### AVERTISSEMENT !

*L'appareil ne peut pas être nettoyé par jet d'eau direct (pas de jet d'eau sous pression).*

#### 6.2 Nettoyage

- Débranchez l'appareil
- Nettoyer l'appareil à l'aide d'eau chaude et d'un chiffon propre après chaque utilisation
- Après le nettoyage, utiliser un chiffon doux et sec pour polir et sécher l'appareil. Toutes les pièces doivent être séchées.
- Ne jamais utiliser de matière dure ou abrasive qui pourrait rayer l'appareil et l'endommager. Ne pas utiliser de solution chlorée ou dérivée.
- Ranger l'appareil dans un endroit sec.

#### 6.3 Consignes de sécurité relative à la maintenance.

- Vérification quotidienne de l'absence d'endommagement au niveau du cordon secteur. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le cordon est endommagé. Si le cordon présente des endommagements, celui-ci doit être remplacé par un électricien qualifié.
- En cas de panne, adressez-vous à votre revendeur.
- Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un professionnel.
- Il est recommandé de faire contrôler l'appareil par un professionnel compétent au moins une fois par an.



### REMARQUE !

*La garantie ne concerne pas les parties d'usage comme les bouchons en caoutchouc, ampoules, lampes, parties en verre et plastique. Elle sera de même considérée caduque en cas d'installation non conforme, d'utilisation non conforme ou d'interventions exécutées par du personnel non professionnel.*



### REMARQUE !

*Si l'appareil ne démarre pas, vérifiez votre cordon d'alimentation.*

*L'appareil ne doit pas être branché sur une multiprise mais directement à une prise murale.*

*Pour toute autre anomalie, contactez votre revendeur.*



**REMARQUE !**

**Déchets des appareils usagés**

Tout appareil usagé doit, lors de son élimination, respecter la réglementation en vigueur de son pays. Il est impératif de rendre l'appareil inutilisable avant son élimination en retirant le câble d'alimentation électrique.

## **HOT CUPBOARD**



**CCA30 CCA60 CCA120**

<b>1.Display</b>	<b>14</b>
1.1 Information	14
1.2 Symbol meaning	14
1.3 Copyright	15
1.4 Statement of conformity	15
1.5 Warranty	15
<b>2. Safety notice</b>	<b>15</b>
2.1 General information	15
2.2 Appropriate use	15
2.3 Safety instruction	16
<b>3. Delivery, packing and storage</b>	<b>16</b>
3.1 Delivery checking	16
3.2 Packaging	17
3.3 Storage	17
<b>4. Technical data</b>	<b>17</b>
<b>5. Installation instruction and use</b>	<b>17</b>
5.1 Safety instructions	17
5.2 Installation and use	18-19
<b>6. Cleaning and maintenance</b>	<b>20</b>
6.1 Safety instructions	20
6.2 Daily maintenance	20
6.3 Safety instructions relating to maintenance	20

---

---

## 1. Display

### 1.1 Information

Please take note of this user's manual before installing and using your appliance.

Keep this operating manual for reference with your appliance: it has been drawn up for your own and other people's safety and to ensure a perfect use of the appliance.

If the appliance is sold or transferred to someone else, ensure that the manual is with it.

### 1.2 Symbols meaning

Important notes for your safety are especially marked. Always observe these notices to avoid accidents and damage to the appliance or to the user.



#### **WARNING !**

Warning concerning health hazards describing possible risks of injury. Caution and concentration are imperative to use this appliance.



#### **DANGER ELECTRIC SHOCK !**

The appliance runs on electricity, that means there is a general risk of electric shock that can lead to injury or death.



#### **IMPORTANT !**

No-compliance with the using instructions can involve a breakdown or the destruction of the appliance.



#### **ADVICE !**

To keep your appliance in good working order follow these operating instructions.



#### **ADVICE!**

Read this operating manual completely before installing and working with the appliance.

We do not accept any responsibility for damages due to non observance of these operating instructions.  
Engineering changes can be brought to the appliance to improve its functional qualities and its development.

### **1.3 Copyright**

This note of instructions for use is protected by the copyright law. All rights reserved, no part of this note may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, without the permission of the author. Non respect of this disposition will lead to a law procedure and damages.

### **1.4 Statement of conformity**

This appliance corresponds to the standards and current directives of European Economic Community as detailed in our statement of conformity.

The producer confirms that the devices agree with 2004/108/ES, 2006/95/ES standards, rule nr. 616/2006 sb., 17/2003 sb. and with relevant government orders.

### **1.5 Warranty**

The instructions of use have been established taking account of the regulation in force, of the current technical development, our own knowledge and experience. All translations were drawn up with professionalism. However our responsibility cannot be engaged in case of mistranlation. The French text still the reference.

## **2. Safety**

Safety instructions are important notes to avoid accidents and damage on the appliance. You will find these safety instructions in the individual chapters of this note and they are represented by special symbols. For an optimal protection against the risks and to maintain the efficiency and safety of the appliance we recommend observing these notices that must be visible on the appliance.

### **2.1 General information**

Safety instructions are dedicated to avoid mistakes, and provide important information for insuring safe installation, use and maintenance of the appliance. Consequently the appliance must be used for the purpose for which it was expressly designed. Any other use is considered to be improper and consequently dangerous. The appliance is conceived according to the current technical rules. It must be used in close buildings, only by one responsible person.

### **2.2 Appropriated use**

Non-compliance with using instructions can lead to serious injuries or damage to the appliance. We take no responsibility for damages due to violations of the operating

instructions. Any intervention work on your appliance must be performed by qualified professionals.



**IMPORTANT!**

**Professional hot cupboards are dedicated expressly to keep dishes warm.** It is forbidden to warm or boil other inappropriate food or liquid. Any other use is considered inappropriate and is prohibited. Any charge related to inappropriate use cannot be acceptable and considered null and void. A corresponding use must be in total accordance with the using described in the user manual. A corresponding use must respect the safety regulations, hygiene, cleaning and maintenance.

### 2.3 Safety instructions

So far as indications on labor security are concerned, it refers to European Union's rules currently in force at the time of production of the appliance. For a regular commercial practice of the appliance, the owner is responsible for checking and respecting the official texts regarding labor security and respect new prescriptions.

For countries out of UE, laws and rules of the concerned country must be respected as well as the rules for environmental protection



**IMPORTANT!**

This appliance is not intended to be used by persons (including children) with impaired physical, sensorial or mental abilities and/or insufficient experience or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed in the proper use of the appliance by this person.

**Forbidden to children**

Children should be supervised in order to make sure that they don't play with the appliance. Keep the appliance out of reach of people of these groups.

The appliance must be used only inside closed building

## 3. Delivery, packing and storage.

### 3.1 Delivery checking

Immediately contact your dealer if you have found damage resulting from transport. In case of packaging damaged you can refuse the parcel or accept it but with the mention of the damage on the delivery document.

Unpack the appliance with all its accessories. Check the contents for completeness and possible damages.

The damages will be considered receivable if a detailed claim is send to the dealer within the intended deadlines

### 3.2 Packing

Always transport or ship the appliance in its original packaging to avoid damage. Keep the packaging for such an event (removal or back to the supplier for warranty). The standards in force in your country concerning environmental protection must imperatively be respected before destruction of packaging.

### 3.3. Storage



#### IMPORTANT !

The appliance must be stored in its packaging of origin closed

Storage of the appliance:

- In a dry room without humidity
- Protected from sun
- Checking of the product in stock from more than two months (general state and all parts of the appliance)
- Avoid shocks
- Cannot be stored outside

## 4. Technical data

### Subject to modifications

Model	Voltage	Power	Dimensions
CCA30	230V/50Hz	400w	400x460x570cm
CCA60	230V/50Hz	750w	400x460x870cm
CCA120	230V/50Hz	1500w	800x460x870cm

## 5. Installation and use

### 5.1 Safety instructions



#### DANGER ELECTRIC SHOCK!

- Don't let the power supply cord touch hot parts
- Don't let the power supply cord along a table or a counter
- The appliance must be connected with a single-phase socket in conformity.
- Before any installation check all the electric cables or piping
- Do not use the appliance in case it does not function properly, it has been damaged or dropped.
- Never use your appliance with wet or moist hands.





**WARNING !**

Operating your appliance can reach very high temperature. To avoid injuries and burns do not use the appliance if it is damaged. Do not use spare parts not provided with your appliance



**DANGER ELECTRIC SHOCK !**

In the event of bad installation, the appliance can be dangerous and cause injuries. The electrical safety of this appliance is ensured only if it is correctly connected to an efficiently earthed system in accordance with electrical safety regulations. The appliance must be unpacked entirely before the connection.

**5.2 Installation and use**



**WARNING !**

**Installation and maintenance must be only carried out by qualified technician.  
Never let your appliance operating without supervision.  
Always operate with dry hands.  
Operating never move or tilt your appliance.**

Operating instructions :

- Remove all protective foils and packaging material prior to usage.
- Place the appliance on a flat, solid, and heat-resistant surface, on its vertical position. Never install your appliance on inflammable surface.
- Do not install the appliance near open fireplaces or all hot sources.
- Do not place the appliance near inflammable material. Combustion degree of building materials classified according to the combustion degree of materials and products (EN 730823)
  - A noncombustible granit, sandstone, concretes, bricks, ceramic wallfacing tiles, plaster
  - B uneasily combustibile akumine, heraklite, lihnos, itavere
  - C1 hardly combustibile leafy wood, plywood, sirkoklit, rare paper formica
  - C2 middle combustibile fi breboards, solodure, cork boards, rubber, floor-coverings
  - C3 easily combustibile wood-fi breboards, polystyrene, polyurethane, PVC.
- If the appliance is to be located near a wall, it must be heat resistant to 60°. If the wall is constructed of flammable material then a protective coating must be applied.
- Arrange the appliance so that ventilations ducts are not blocked.
- Place the appliance so that the user can easily move to use it.

**Electric connection**



### **DANGER ELECTRIC SHOCK!**

The unit can cause injuries in case of improper installation. Prior to installation, compare the local power network to the indications given on the nameplate of the unit. Connect the appliance only if there is compliance. Observe safety rules.

- The plug must be protected by a circuit breaker of 16 A. Connect the appliance directly to a wall plug socket. The use of adaptors, multiple sockets and/or extensions is not recommended.
- Before connecting the appliance to an electricity source, ensure that the voltage and frequency values given on the panel correspond to those of the electrical network. **The maximum permissible voltage difference is +/- 10%**
- The appliance must be connected to the equipotential bonding system (grounding)
- Place the device so that the plug is easily accessible and can be quickly removed from its socket in case of necessity.

#### Starting up:

- Prior to first use, clean the appliance carefully with a clean humid cloth and an adapted detergent. Rinse and dry.
- Set the temperature regulation button.
- The required temperature is between 60 and 80°C. The appliance reaches this temperature within 20-25 minutes
- The light control of the thermostat lights off as soon as the required temperature is reached and lights on when the temperature is too low and the appliance goes on heating.
- Switch the device off by turning the main button on the position "0".

## **6. Cleaning and maintenance**

### **6.1 Safety instructions**

- Before servicing (clean, maintenance, repair) unplug the appliance
- Caustic detergents, sodium bicarbonate are forbidden for the cleaning of your appliance.
- Check regularly the power cord.
- Never dip your appliance in liquid.



### **WARNING !**

Not direct washing with water jets. (Neither jet under pressure)

### **6.2 Cleaning**

- Unplug your appliance before cleaning.
- Leave the unit to cool
- Leave the unit cool down and empty the tank.
- Clean your appliance with a soft cloth and hot water after using.
- Dry it thoroughly after cleaning (with a dry soft cloth).
- Store the appliance in a cool and dry place.



**WARNING!**

**To prevent rust the surface of the appliance must be treated with a suitable vegetable oil after each cleaning.**

**6.3 Safety instructions relating to maintenance**

- Daily check the state of your appliance: do not use it if it is damaged or if the power cord is damaged. If the power cord is damaged it must be replaced by a professional electrician.
- In case of break down contact your supplier.
- Any intervention work on your appliance must be performed by a qualified professional.
- We recommend making your appliance checked by a professional technician at least once a year.



**ADVICE !**

The warranty does not cover parts wear like rubber beads, bulbs, glass parts and plastic. She will even be void if installed improperly, improper use or interventions carried out by non-professional staff.



**ADVICE !**

**If overheating protection has been activated let your appliance cool down.  
If your appliance does not start check the power cord.  
The use of adaptors, multiple sockets and/or extensions is not recommended.  
For any other anomaly contact your supplier.**



**ADVICE !**

**Waste Electronic and Electric Equipment**

To avoid any abuse and dangers and to fit the rules of the concerned countries before disposing of the used appliance you must remove main electric cable.